

1. Would you refrain from trying on these clothes without my permission?

私の許可なしにこれらの服を試着するのは差し控えていただけますか。

refrain from ～「～を差し控える，慎む」 try on ～「～を試着する」

2. I made believe I am indifferent to his appearance.

私は彼の外見に関心がないふりをした。

make believe (that) ～「～であるふりをする」 be indifferent to ～「～に関心がない」

3. Feel free to get in touch with us about these products.

これらの製品について遠慮なく私達に連絡をとってください。

feel free to do ～「遠慮なく～する」 get in touch with ～「～と連絡をとる，接触する」

4. I caught sight of their speaking ill of my boss.

私は彼らが私の上司の悪口を言っているのを見かけた。

catch sight of ～「～を見かける，見つける」 speak ill of ～「～の悪口を言う」

5. We had to call off our trip to Boston because of the storm.

私達は嵐のせいでボストンへの旅行を中止しなければならなかった。

call off ～「～を中止する」 because of ～「～のせいで，～の理由で」

6. Be sure to drop in at my house on your way home.

家に帰る途中で必ず私の家に立ち寄ってください。

be sure to do ～「必ず～する」 drop in at ～「～に立ち寄る」 on one's way to ～「～に行く途中で」

7. Don't hesitate to look up words in your dictionary.

辞書で言葉を調べるのをためらうな。

hesitate to do ～「～するのをためらう」 look up ～「(辞書などで) ～を調べる」

8. He made up his mind to look after his old parents himself.

彼は自分自身が年老いた両親の世話をすることを決めた。

make up one's mind to do ～「～することを決める」 look after ～「～の世話をする」

9. This company is rich in funds but short of manpower.

この会社は資金は豊かだが人材が不足している。

be rich in ～「～が豊かである」 be short of ～「～が不足している」

10. It was next to impossible to live up to the expectation of my wife.

私の妻の期待に添うのはほとんど不可能でした。

next to ～「ほとんど～」 live up to ～「(期待など)に添う，(主義，信念など)に従う」